

## **PROTOKOLL AUSSCHREIBUNG GALERIE BRIEFING**

5.4.17, 14 – 16 Uhr, Kantine Bezirk Oberbayern

### **Teilnehmer**

Dorothee Mammel, Bezirk Oberbayern

Verena Reinhard, einfach verstehen. Übersetzungsbüro für Leichte Sprache

Sabina Sieghart, Kommunikationsdesign

### **Ausgangssituation**

Die Galerie Bezirk Oberbayern zeigt ein breites Spektrum zeitgenössischer Kunst und fokussiert seit 2012 auf Kunst und Inklusion. Bildende Künstler mit und ohne Behinderung stellen gemeinsam aus und gestalten ihre Ausstellung so, dass sie auch für Menschen mit Einschränkungen erlebbar werden kann. Zudem wird inklusive Kunstvermittlung praktiziert. (Je nach Kontext Tastführungen, Ausstellungstext in Braille-Schrift, gebärdenunterstützte Veranstaltungen, Führungen und Ausstellungstexte in Leichter Sprache und Kreativworkshops für Schulklassen und Kindergruppen mit und ohne Handicap.)

Um Künstler mit Einschränkungen für die Ausstellungen zu gewinnen, wurde 2014 eine Ausschreibung in Leichter Sprache gestaltet. Sabina Sieghart und Verena Reinhard haben bereits 2016 das vorliegende Dokument analysiert. Dabei zeigte sich, dass die Gestaltung nicht optimal ist:

- die Länge des Textes schreckt schlechte Leser ab
- die Illustrationen passen nicht zum Inhalt
- es wird nicht auf die Galerie oder den Bezirk Oberbayern verwiesen, obwohl Künstler beides eventuell aus der inklusiven Arbeit kennen
- die Ausschreibung passt nicht zum Corporate Design des Bezirkes und wird optisch nicht mit dem Bezirk in Verbindung gebracht
- die Ausschreibung in schwerer Sprache sieht komplett anders aus
- wichtiger Inhalt wird übersehen oder falsch gewertet
- der Text ist nicht gut gegliedert
- es fehlt ein Foto von der Ansprechpartnerin Frau Mammel

Auch im Rücklauf und aus den Erfahrungen in der Ausstellungspraxis haben sich neue Anforderungen ergeben:

- es sollen ausdrücklich Künstler aufgefordert werden sich zu bewerben und nicht vorrangig Werkstätten, wie kann der Kontakt zu den Künstlern entstehen?
- Künstler mit kognitiven Einschränkungen haben oft Schwierigkeiten bei der Zusammenstellung einer Ausstellung. Sie benötigen Unterstützung bei der Auswahl der Kunstwerke, bei der Aufteilung und Strukturierung der Kunstwerke im Raum, den organisatorischen und administrativen Vorarbeiten und bei der Erstellung des Kataloges. Wie kann im Ausstellungstext darauf hingewiesen werden ohne einen komplizierten Text zu schaffen, der abschreckt?

### **Briefing | Lösungsvorschläge**

Im Gespräch haben wir den Text gemeinsam umstrukturiert und gekürzt:

- eine Überschrift fasst die Aussage der Ausschreibung in einem Satz zusammen
- der Text wird gekürzt und umstrukturiert (Wer? Was? Wann? Wie?)
- die relevanten Informationen sollen herausgehoben werden
- geeignete Information werden in das Anmeldeformular verschoben
- es soll ein Bilder der Galerie oder der Künstlerin Lotte Lehman gezeigt werden (Frau Mammel klärt Rechte)
- es soll ein key-visual entstehen, das als Online-Banner oder als Postkarte für die gesamte Zielgruppe funktioniert. (Wir wissen noch nicht ob das möglich ist)
- die Illustrationen werden, wo möglich, durch Fotos ersetzt (Verena Reinhard merkt an, dass die Mischung aus Fotos/Illustrationen von der Prüfgruppe nicht bemerkt/bemängelt wird)
- das Logo und Erscheinungsbild des Bezirkes soll erkennbar sein

## **PROTOKOLL AUSSCHREIBUNG GALERIE BRIEFING**

5.4.17, 14 – 16 Uhr, Kantine Bezirk Oberbayern

Zudem benötigt der Bezirk zwei verschiedene Ausschreibungen (für die interne Interims-Ausstellung und die generelle Galerie-Ausschreibung).

- die Informationen der beiden Ausschreibungen sind total verschieden
- nur weil die Jurysitzungen zeitgleich stattfinden gibt es dieses eine mal zwei Ausschreibungen
- für die Bewerber ist das verwirrend
- es sollen zwei verschiedene Ausschreibungen entstehen  
(die interne Ausstellung ist auch geeignet für Künstler, die nur wenige Werke haben, da pro Künstler nur ein Bild ausgewählt wird)
- das Formular wird vorerst nicht umgestaltet, da davon ausgegangen wird, dass die Künstler dazu Hilfe in Anspruch nehmen
- eine geeignete Formulierung weist darauf hin

### **Nächste Schritte**

- Frau Reinhard formuliert die Texte KW 15
- Frau Mammel sendet Fotos und klärt Rechte KW 16
- Frau Sieghart gestaltet Varianten KW 16
- Frau Reinhard's Prüfgruppe testet KW 17
- Frau Sieghart arbeitet Ergebnisse ein KW 18

### **Nächster Termin**

8. Mai 2017 um 13 Uhr im Bezirk Oberbayern